

Zeitschrift: Jeunesse forte, peuple libre : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

Herausgeber: École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

Band: 9 (1952)

Heft: 5

Vorwort: Willkommen in Magglingen = Bienvenue à Macolin = Welcome at Macolin

Autor: Kaech, A.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Jeunesse forte Peuple libre

Revue mensuelle de l'Ecole fédérale de gymnastique
et de sport (E. F. G. S.) à Macolin

Macolin mai 1952

Abonnement : Fr. 2,30 l'an — Le numéro : 20 ct.

9me année

No 5

Willkommen in Magglingen

Die Eidgenössische Turn- und Sportschule ist froh und glücklich, die Teilnehmer und Offiziellen der Handball – Weltmeisterschaften 1952 beherbergen zu dürfen. Magglingen wird während einer Woche ganz im Zeichen des Handballes, dieses gesunden, rassigen und fairen Amateurspiels stehen. Wir werden unser Möglichstes tun, um dem kleinen Völklein von Handballern den Aufenthalt an unserer Schule angenehm zu gestalten. Wir hoffen, dass sich unsere Gäste auf den Jurahöhen wohlfühlen und gute Erinnerungen in ihre fernen Länder mitnehmen werden. In diesem Sinne heissen wir sie herzlich willkommen.

Bienvenue à Macolin

L'Ecole fédérale de gymnastique et de sport est très heureuse d'avoir le privilège d'héberger les participants et officiels des Championnats du monde de Handball 1952. Macolin sera pendant une semaine entièrement sous le signe du handball, ce jeu à la fois sain, racé et essentiellement « amateur ». Nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour rendre le séjour de la petite « société des nations » des handballeurs à notre Ecole aussi agréable que possible et espérons que nos hôtes emporteront dans leur lointaine patrie un bon souvenir des journées passées sur les hauteurs du Jura.

Welcome at Macolin

The Swiss Federal School of Sport and Gymnastics is very glad to have the honour of accommodating the participants and officials of the World Handball Championship 1952. For one week Macolin will "belong" exclusively to the representatives of handball, that fine and glorious amateur game. We shall do our utmost to make the stay of the handballers at our School as agreeable as possible and do hope that our guests will enjoy the time they will spend on the slopes of the Jura and take back happy memories to their respective countries.

*Eidgenössische Turn- und Sportschule - Ecole fédérale de gymnastique et de sport
Swiss Federal School of Sport and Gymnastics*

Der Direktor - Le directeur - The Director :

A. KAECH

SOMMAIRE

Bienvenue à Macolin . . . A. KAECH

*Neuf équipes nationales
de handball à Macolin . . .* M. MEIER

L'existentialisme . . . CH. BARBEZAT

*« Reporter » aux Jeux
olympiques d'hiver à
Oslo* M. MEIER

Echos romands R. JELMI

*Hommage à Robert
Zurbriggen* J.-P. CLIVAZ

L'art difficile du chef . . R.-H. W.

